

**SUPREME COURT
OF CANADA**

**COUR SUPRÊME
DU CANADA**

**BULLETIN OF
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES
PROCÉDURES**

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

May 16, 1997

905 - 947

le 16 mai 1997

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	905 - 907	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	908 - 915	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	916 - 925	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	926 - 931	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	932	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	-	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	933	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	934 - 945	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	-	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	-	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	946	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	947	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

Joseph Howard Peacock et al.
W. Scott Schlosser
Schlosser Pentelchuk Wood

v. (25962)

Irene Morin et al. (Alta.)
Frans F. Slatter
McCuaig Desrochers

FILING DATE 28.4.1997

Ryan Robert Reed
Brian Mickelson
Brian E. Mickelson Law Corp.

v. (25820)

Her Majesty The Queen (Crim.)(B.C.)
Alexander Budlovsky
Min. of the A.G.

FILING DATE 9.5.1997

James Ralph MacInnis
Ronald R. Price, Q.C.
Faculty of Law, Queen's University

v. (25877)

Attorney General of Canada et al. (F.C.A.)(Ont.)
John B. Edmond
Dept. of Justice

FILING DATE 30.4.1997

Ann Frances MacKinnon et al.
Daniel J. MacIsaac

v. (25963)

Alan MacDonald et al. (N.S.)
Michael R. Brooker
Burchell MacDougall

FILING DATE 29.4.1997

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

James G. Stuart et al.
Richard R. Sugden, Q.C.
Sugden McFee & Roos

v. (25964)

Ernst & Young (B.C.)
Jack Giles, Q.C.
Farris, Vaughan, Wills & Murphy

FILING DATE 5.5.1997

Lévesque, Beaubien, Geoffrion Inc.
Wildy Fontaine
Fontaine, Gagnon, Moreau, Dugal &
Assoc.

c. (25966)

Christiane Bouchard et al. (Qué.)
François Pelletier
Pouliot, L'Écuyer

DATE DE PRODUCTION 29.4.1997

Sa Majesté La Reine
Marcel Patenaude
Subs. procureur général

c. (25967)

Yannick Gagné (Qué.)
Johanne St-Gelais

DATE DE PRODUCTION 30.4.1997

Fiorenza Alloi Lussier

Sylvain Lussier
Desjardins Ducharme Stein Monast

c. (25968)

Centre d'hébergement Champlain et al. (Qué.)

Scott Hughes
Monette, Barakett, Lévesque, Bourque &
Pedneault

DATE DE PRODUCTION 1.5.1997

Bert Thomas Stone

David G. Butcher
Singleton Urquhart Scott

v. (25969)

Regina (B.C.)

Gil D. McKinnon, Q.C.

FILING DATE 1.5.1997

Perry Poidinger et al.

Norman H. Goldberg
Gold, Fridhandler & Goldberg

c. (25971)

Ville de Vaudreuil et al. (Qué.)

Bernard Synott
Hébert Denault

DATE DE PRODUCTION 1.5.1997

Palwinder Singh Lidder

S.R. Chamberlain, Q.C.

v. (25972)

Her Majesty The Queen (B.C.)

Gregory J. Fitch
Min. of the A.G.

FILING DATE 1.5.1997

La Commission scolaire Crie

Guylène Beaugé
Robert Mainville et Assoc.

c. (25974)

Bernard Lefebvre et al. (Qué.)

DATE DE PRODUCTION 2.5.1997

Les Fondations Sylvon Roy Inc.

Claude Grant
Kehoe, Blais, Major & Parent

c. (25977)

Trust général du Canada (Qué.)

Darquise Jolicoeur
Beaudry & Bertrand

DATE DE PRODUCTION 6.5.1997

Pierre Bergevin
Daniel Payette
Payette & Carbonneau

c. (25978)

L'Union des routiers et al. (Qué.)
Robert Castiglio
Castiglio & Assoc.

DATE DE PRODUCTION 6.5.1997

M.J.B. Enterprises Ltd.
W. Donald Goodfellow, Q.C.

v. (25975)

Defence Construction (1951) Ltd. et al. (Alta.)
Barbara Ritzen
Justice Canada

FILING DATE 2.5.1997

David Picken
Robert Jodoin
Jodoin Huppé, s.e.n.c.

c. (25976)

Richard Grenier et al. (Qué.)
Cécil Joe Posman

DATE DE PRODUCTION 29.4.1997

Her Majesty The Queen
Jack Watson, Q.C.
A.G. of Alberta

v. (25981)

Brian Edward Whitford (Alta.)
George Kuzmicz

FILING DATE 7.5.1997

Frymeta Kirschenbaum Green, ès qualités
Alan M. Stein
Stein & Stein

c. (25841)

Dr. Hyman Surchin et al. (Qué.)
Julius H. Grey
Grey Casgrain

DATE DE PRODUCTION 7.5.1997

Olds Aviation Ltd.
John J. Marshall, Q.C.
MacLeod Dixon

v. (25965)

Timothy D. McFetridge (Alta.)
Randolph O. Langley
Parlee McLaws

FILING DATE 29.4.1997

Zbigniew Marciniak

Alan Risen
Risen, Espey & Inch

v. (25982)

Her Majesty The Queen (Ont.)

Susan Chapman
Min. of the A.G.

FILING DATE 8.5.1997

Howard S. White

William Hechter

v. (25983)

Her Majesty The Queen (Ont.)

Dept. of Justice

FILING DATE 9.5.1997

MAY 9, 1997 / LE 9 MAI 1997

**CORAM: Chief Justice Lamer and Cory and McLachlin JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges Cory et McLachlin**

Yves Bisson

c. (25821)

Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Preuve - Directives au jury - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en concluant que le comportement du juge envers les avocats lors du procès ne constituait pas une atteinte aux droits constitutionnels du demandeur justifiant la tenue d'un nouveau procès? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en concluant que les directives du juge du procès relativement à la conscience coupable n'étaient pas erronées? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en entérinant les directives du juge du procès qui avait omis de dire au jury que la déclaration du policier Girard, faite sur les ondes-radio de la Sûreté du Québec dans le cours des événements ayant mené à l'arrestation du demandeur, pouvait non seulement servir à titre de déclaration antérieure incompatible mais faisait également preuve de son contenu?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 24 février 1993
Cour supérieure (Chambre criminelle) (Boilard j.c.s.)

Verdict de culpabilité: meurtre au premier degré

Le 13 janvier 1997
Cour d'appel du Québec
(Gendreau, Baudoin et Fish [dissident] jj.c.a)

Appel rejeté

Le 12 mars 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation déposée

Wesley Bobby Peters

v. (25879)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Man.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Manslaughter - Causation - Whether the trial judge erred in finding that the Applicant's assault of the deceased was a contributing cause of the deceased's death.

PROCEDURAL HISTORY

April 17, 1996
Manitoba Court of Queen's Bench (Barkman J.C.Q.B.)

Conviction: Manslaughter, assault (two counts)

January 16, 1997
Manitoba Court of Appeal
(Huband, Philp, Twaddle JJ.A.)

Appeal dismissed

March 11, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Sentinel Self-Storage Corporation

v. (25792)

Her Majesty The Queen

AND BETWEEN:

On-Guard Self-Storage Limited

v.

Her Majesty The Queen (F.C.A.)(Alta.)

NATURE OF THE CASE

Taxation - Assessment - Assessment of Goods and Services Tax - Whether the additional amounts paid by the defaulting tenants were a financial service or a taxable supply - Did the Federal Court of Appeal err in law by dismissing the Applicants' appeals from assessment pursuant to the *Excise Tax Act*, R.S.C, 1985, c.E-15 - Did the Federal Court of Appeal err in law by overturning findings of fact made by the Tax Court judge.

PROCEDURAL HISTORY

January 31, 1996
Tax Court of Canada
(McArthur J.T.C.C.)

Applicants' appeals from assessment made under *Excise Tax Act* allowed; Applicants' claim for Input Tax Credits dismissed

November 28, 1996
Federal Court of Appeal
(Strayer, Linden and Robertson JJ.A.)

Respondent's appeals allowed

January 27, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier**

Agence J.W.E.R. Bernier Ltée

c. (25737)

Ultramar Canada Inc. et Reliance Insurance Company (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Code civil - Législation - Dommages-intérêts - Indemnité additionnelle - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en confirmant un jugement de la Cour supérieure qui rejetait la saisie de la requérante au motif que l'indemnité additionnelle accordée en vertu du deuxième alinéa de l'article 1078.1 du *Code civil du Bas-Canada* ne devait pas être capitalisée quotidiennement en application de l'article 28.1 de la *Loi sur le ministère du revenu*, L.R.Q., c. M-31.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 6 septembre 1996
Cour supérieure du Québec
(Baker j.c.s.)

Requête de l'intimée, Ultramar Canada Inc., en
opposition à la saisie-arrêt en vertu de l'article 627
C.p.c. accueillie

Le 12 novembre 1996
Cour d'appel du Québec (Proulx j.c.a.)

Demande d'autorisation d'appel rejetée

Le 10 janvier 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ. /
Les juges La Forest, Gonthier et Major**

Leonard Tomah

v. (25813)

Her Majesty The Queen (Crim.)(N.B.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Search and seizure - Whether the search warrant adequately particularized the things to be searched for - Whether the search warrant and the Information to Obtain Search Warrant provided a sufficient nexus between the things to be searched for and the offence described therein - Whether the trial judge improperly fettered the Applicant's cross-examination of the informant.

PROCEDURAL HISTORY

APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE LAST ISSUE

DEMANDES SOUMISES À LA COUR DEPUIS
LA DERNIÈRE PARUTION

August 30, 1995
Provincial Court (Cumming J.)

Search warrant issued

January 18, 1996
Court of Queen's Bench of New Brunswick
(Angers J.)

Application for judicial review dismissed

November 19, 1996
Court of Appeal of New Brunswick
(Hoyt C.J.N.B. and Ayles and Bastarache JJ.A)

Appeal dismissed

February 7, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for the
extension of time filed

May 6, 1997
Supreme Court of Canada (Sopinka J.)

Extension of time granted

**Modern Marine Industries Ltd., Steelfab Industries Limited, Parsons Engineering
and Construction Limited, W.H. Parsons Limited and Roy Parsons**

v. (25793)

Zurich Insurance Company (Nfld.)

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Guaranty/suretyship - Contracts - Contract of indemnity on a breached performance bond - Whether there is a doctrine of contractual good faith in common law that incorporates community standards of honesty, reasonableness and fair dealing - Whether conduct found to be in breach of an express requirement of good faith can be applied only to the particular part of the transaction to which it relates, or whether it permeates the entire transaction.

PROCEDURAL HISTORY

August 26, 1993
Supreme Court of Newfoundland (Trial Division)
(Orsborn J.)

Respondent's claims for indemnification for costs incurred with respect to the Genge boat allowed in part

August 26, 1993
Supreme Court of Newfoundland (Trial Division)
(Orsborn J.)

Respondent's claims for indemnification costs incurred with respect to the Noble boat allowed in part

August 26, 1993
Supreme Court of Newfoundland (Trial Division)
(Orsborn J.)

Respondent's claims for indemnification costs incurred with respect to the Spurrell boat allowed in part

November 19, 1996
Supreme Court of Newfoundland (Court of Appeal)
(O'Neill, Cameron and Marshall JJ.A.)

Appeal dismissed with respect to all three claims

January 17, 1997
Supreme Court of Newfoundland (Court of Appeal)
(Steele J.A.)

Application for extension of time to file application for leave to appeal to Supreme Court of Canada granted

January 30, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Maple City Ford Sales (1986) Limited

v. (25786)

Bank of Montreal (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Commercial Law - Bankruptcy - Petitions and receiving orders - Demand to repay loan of approximately three million dollars - Reasonableness of three hours and thirteen minutes notice before receiver appointed - Trial judge granted petition and receiving order despite claim and counterclaim in separate action between the parties - Circumstances warranting petition to allow an investigation into debtor's affairs - Reasonableness of liquidation of a business - Whether conduct gave rise to a claim in trespass and conversion - Whether bankruptcy proceedings were commenced to gain indirect control of litigation and whether this was a *bona fide* purpose of bankruptcy proceedings - Whether trial judge erred regarding the presence of a *bona fide* dispute between the parties, the absence of prejudice to other creditors or whether a stay would prevent the pursuit of a counterclaim.

PROCEDURAL HISTORY

August 11, 1992
Ontario Court (General Division) (Hockin J.)

Bankruptcy petition and receiving order granted

October 10, 1996
Ontario Court of Appeal
(Doherty, Abella and Rosenberg JJ.A.)

Appeal dismissed

January 29, 1997
Supreme Court of Canada

Application for extension of time filed and
Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ. /
Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Iacobucci**

Radcliffe Mark Hall

v. (25809)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Unreasonable verdict - Whether the verdict was unreasonable and not supported by the evidence - Defences
- Honest but mistaken belief in consent - Whether the trial judge erred in not charging the jury on the defence of honest
but mistaken belief in consent.

PROCEDURAL HISTORY

January 22, 1994
Court of Queen Bench of Alberta (Brennan J.)

Conviction: sexual assault

September 15, 1995
Court of Appeal of Alberta
(Kerans, Irving and Russell JJ.A)

Appeal dismissed

February 6, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for the
extension of time filed

L.S.L.

c. (25894)

C.S. (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Libertés publiques - Droit de la famille - Garde - Intérêt de l'enfant - Application de la *Charte* canadienne et de la *Charte* québécoise aux ordonnances judiciaires - Ordonnance du juge de première instance interdisant à la demanderesse, parent gardien, de ne pas amener son enfant aux démonstrations, cérémonies, réunions ou congrès des Témoins de Jéhovah, de ne pas faire de prédication de porte à porte avec lui et de s'abstenir de l'endoctriner - La Cour d'appel, à la majorité, a-t-elle erré en confirmant cette décision alors que le dossier ne contenait manifestement aucune preuve à l'effet que les activités religieuses de la mère causaient un préjudice ou un risque de préjudice à l'enfant? - L'ordonnance du tribunal de première instance viole-t-elle les art. 2a) et 7 de la *Charte* canadienne et les art. 3 et 10 de la *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q. 1977, ch. C-12? - Interprétation des arrêts *Young c. Young*, [1993] 4 R.C.S. 3, et *P. (D.) c. S. (C.)*, [1993] 4 R.C.S. 141.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 9 juin 1995
Cour supérieure du Québec
(Fournier j.c.s.)

Requête de l'intimé en changement de garde rejetée en partie; requête de la demanderesse en modification du droit d'accès et du mode de paiement de la pension alimentaire accueillie en partie

Le 3 février 1997
Cour d'appel du Québec (Beaugard [dissident],
Baudouin et Robert jj.c.a.)

Appel de la demanderesse rejeté

Le 27 mars 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en sursis et pour accélérer la procédure déposées

Le 30 avril 1997
Cour suprême du Canada (Gonthier j.)

Requête en sursis renvoyée aux juges saisis de la demande d'autorisation d'appel

**MOTION FOR RECONSIDERATION -- REHEARING /
DEMANDE DE RÉEXAMEN -- NOUVELLE AUDITION**

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Gonthier JJ. /
Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Gonthier**

Georges Guay c. Sa Majesté La Reine (Crim.)(Qué.)(23388)

MAY 14, 1997 / LE 14 MAI 1997

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ. /
Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Iacobucci**

**Richter & Partners Inc.,
Trustee of the Estate of Confederation Treasury Services Limited, a bankrupt**

v. (25917)

Ernst & Young

- and -

**George R. Albino, William H. Alexander, John D. Allan, William G. Benton, Bennett A. Brown,
Patrick D. Burns, Paul G.S. Cantor, William D. Douglas, Mark E. Edwards, Kenneth E. Field,
Nan-B Gaspé Beaubien, Irving R. Gerstein, Anthony E. Griffiths, Sir Anthony S. Joliffe, George E. Mara,
Robert W. Martin, David R. Mc Camus, Daryl E. Mc Lean, André Monast, Michael D. Regester, John A.
Rhind, Michael Rosenfelder, Borden D. Rosiak, Michael J. White, Adam H. Zimmerman**

- and -

**The Commissioner of Insurance of the State of Michigan in its Capacity as Rehabilitator of the assets of
Confederation Life Insurance Company in the United States**

- and -

**The Superintendent of Financial Institutions (Canada) in its capacity as Liquidator of Confederation Life
Insurance Company (Ont.)**

NATURE OF THE CASE

Commercial Law - Bankruptcy - Contingent claims - Foreign proceedings - Authorization to bring claim against bankrupt in *ex juris* proceedings - Proof of contingent claims in bankruptcy - Rule against double recovery - Test to lift statutory stay of proceedings.

PROCEDURAL HISTORY

April 3, 1996
Ontario Court (General Division) (Farley J.)

Applicant's motion to disallow Ernst & Young's proof of claim granted

April 8, 1996
Ontario Court (General Division)
(Farley J.)

Motions by Ernst & Young dismissed: *inter alia*, leave to assert claim against Applicant in *ex juris* proceedings denied and application to seek stay of *ex juris* proceedings denied

July 4, 1996
Ontario Court (General Division)
(Farley J.)

Motions by George R. Albino dismissed: *inter alia*, leave to assert claim against Applicant in *ex juris* proceedings denied and application to seek stay of *ex juris* proceedings denied

January 14, 1997
Court of Appeal for Ontario
(Catzman, Carthy and Moldaver JJ.A.)

Ernst & Young's proof of claim allowed and deemed proved upon valuation; Leave granted to Ernst & Young and George R. Albino et al. to bring a claim against Applicant in *ex juris* proceedings

May 7, 1997
Supreme Court of Canada
(Sopinka J.)

Application to stay order of Court of Appeal dismissed; Application for extension of time to apply for leave to appeal granted

April 9, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

MAY 15, 1997 / LE 15 MAI 1997

25544 **MICHAEL VUKELICH v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(B.C.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Exclusion of evidence - Whether a trial judge can refuse to hold a *voir dire* to consider *Charter* applications - Evidence - Co-conspirators exception to the hearsay rule - Whether the trial judge erred in not instructing the jury on the co-conspirators exception to the hearsay rule.

PROCEDURAL HISTORY

May 12, 1994 Supreme Court of British Columbia (Hall J.)	Conviction: conspiracy to import and traffic in cocaine
July 10, 1996 Court of Appeal for British Columbia McEachern C.J.B.C., Southin and Cumming JJ.A.)	Appeal dismissed
November 27, 1996 Supreme Court of Canada (L'Heureux-Dubé J.)	Motion for the extension of time granted
December 30, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

25614 **PIERRE JOSEPH MATHIEU v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Alta.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for extension of time is granted. The application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Sexual assault - Complainant's sexual history - *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, s. 276.1 - Whether the trial judge erred in refusing to admit the Applicant's statement to the police for the purpose of the s. 276.1 application after he had refused to admit the statement in the trial proper - Whether an accused who testifies on a s. 276.1 application can be cross-examined regarding the events forming the subject matter of the charge against him - Whether psychological harm is sufficient to constitute bodily harm in a charge of sexual assault causing bodily harm, and if so, whether the evidence in this case was sufficient to establish psychological harm amounting to bodily harm.

PROCEDURAL HISTORY

June 15, 1995 Court of Queen's Bench of Alberta (Chrumka J.)	Conviction: sexual assault causing bodily harm
October 31, 1996 Court of Appeal for Alberta (McClung, Hunt JJ.A. and Fraser J.)	Appeal dismissed
January 7, 1997 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and motion for the extension of time filed

25732 **HER MAJESTY THE QUEEN - v. - WESBROOK MANAGEMENT LTD.** (F.C.A.)(B.C.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Taxation - Assessment - Statutes - Interpretation - Tax Court of Canada Rules (General Procedure), Rule 58(1)(a), determination of a question of law - Whether the Respondent was properly assessed pursuant to ss. 159(3) of the *Income Tax Act*, S.C. 1970-71-72, c. 63.

PROCEDURAL HISTORY

November 4, 1995
Tax Court of Canada (Rowe J.)

Respondent's motion pursuant to Rule 58(1)(a) of Tax Court of Canada Rules to determine a question of law:
appeal from assessment allowed

November 5, 1996
Federal Court of Appeal
(Hugessen, Desjardins, Décary JJ.A)

Appeal dismissed

January 6, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25779 **ROMAN PARYNIUK v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Right to counsel - Right to be informed of reason for detention - Whether Applicant's right pursuant to s. 10(a) of the *Charter* was infringed - Whether Applicant's right pursuant to s. 10(b) was infringed - Whether the Applicant's right pursuant to s. 7 of the *Charter* was infringed - Whether the Applicant's statements should be excluded pursuant to s. 24(2) of the *Charter*.

PROCEDURAL HISTORY

December 7, 1994
Ontario Court (Provincial Division) (Seneshen P.C.J.)

Conviction resisting a peace officer

October 23, 1995
Ontario Court (General Division) (Leitch J.)

Summary conviction appeal dismissed

November 28, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Doherty, Austin and Charron JJ.A.)

Appeal dismissed

January 22, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25734 **T.E.M. v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Alta.)

CORAM: **The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.**

The application for extension of time is granted. The application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Counsel's address to the jury - Whether the Crown's address prejudiced the Applicant or deprived him of a fair trial - Whether the trial judge erred in not correcting or clarifying the Crown's address - Whether there was a miscarriage of justice.

PROCEDURAL HISTORY

January 20, 1995
Court of Queen's Bench of Alberta (Wilson J.)

Conviction: incest

September 24, 1996
Court of Appeal of Alberta
(Kerans, McFadyen and Perras JJ.A.)

Appeal dismissed

February 3, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for the
extension of time filed

25767 **PHYSIQUE HEALTH CLUB LTD. v. GLENN CARLSEN , JEANNE CARSEN -and-
FITNESS EQUIPMENT OF CALGARY LTD.** (Alta.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Fiduciary obligation - Nephew hired to run store for uncle's business and quitting without notice following dispute about compensation - Applicant awarded damages for breach of fiduciary duty by trial judge, but order set aside by Court of Appeal - Proper analytical model regarding the law of fiduciary duty with respect to a key management employee - What type of economic information constitutes confidential information of law - Fiduciary's predatory competition during the notice period.

PROCEDURAL HISTORY

June 16, 1995
Court of Queen's Bench (Lee J.)

Judgment for the Applicant

November 20, 1996
Court of Appeal of Alberta
(Belzil, O'Leary and Berger JJ.A.)

Appeal allowed: trial judgment vacated in part

January 16, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25683 **F.K. v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Sask.)

CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ.

The application for extension of time is dismissed.

La demande de prorogation de délai est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Sentencing - Whether the trial judge should have allowed the Applicant to address the court personally prior to sentencing - Whether the Court of Appeal should have allowed the Applicant to present his entire argument - Whether trial judge erred in sentencing Applicant when he had sat on prior cases involving the Applicant.

PROCEDURAL HISTORY

August 29, 1994
Court of Queen's Bench of Saskatchewan
(Young J.)

Conviction: sexual assault and incest

January 12, 1995
Court of Appeal for Saskatchewan
(Tallis, Gerwing and Lane JJ.A.)

Sentence appeal dismissed

November 12, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for the
extension of time filed

25609

ROY T. MOORE v. LINDA ACTON, BRIAN AKER, ANNA MARIA ALEXANDRE, MANUELA ALMEIDA, ELIZABETH AMBRIDGE, MONICA ANDERSON, FATIMA ANDRE, GARREN ANTHONY, MICHAEL ANTHONY, VICTOR ARAUJO, CAROL ARMSTRONG, CONNIE ARRUDA, MICHELE ASHTON, NICOLE AUGUSTT-MOFFATT, HEATHER BARCLAY, KATHIE BARDUTZ, LORETTA BAUDER, PATRICIA BEAMISH, BEVERLEY BEDARD, JASON BENJAMIN, ELAINE BENNETT, CLAIRE BERUBE, ELISEU BETTENCOURT, MARK BEVAART, MIRELLA BIASIN, EVELYN BIELMANN, MILA BIENIECKI, WENDY BLACK, CHRISTINE BLACKBURN, NATALIE BONNICK, JERRY BOTTONI, SHERRIN BOUCHER, JOHN BRADLEY, STEPHEN BRAILSFORD, LONI BRECHIN, KELVIN BRITTEN, MICHELLE BROWN, MARGARET BULLER, BRIGITTE BULLOCH, BRIAN BYER, EDITH CABANAS, LUIS CABRAL, GEORGE CAMARA, CHRISTINE CAMERON, LORIANN CAMPBELL, CARLO CARDARELLO, LYNDA CARR, ELENA CASAGRANDE, MURIELLE CASSIDY, ANGELA CATALLO, DAVE CAULFIELD, DANA CAVERLY, VINCENTE CENTENO, LAURA CHIAPUSSO, TRUDY CHIASSON, DEBORAH CHILDS, KATHRYN CHIMENTI, PATRICIA CLEMENT, ROBERT CLOST, GINETTE CORTE, NANCY COX, LESLIE CULMONE, LEANNE CURLEY, MARIA D'ANNIBALE, NELIA DA COSTA, ANA DA SILVA, JORGE DA SILVA, KAREN DAVIE, SUSAN DAVIS, SILVANA DE CARLO, LUISA DEL RIZZO, RAY DE SOUZA, BRENT DREW, CHRISTINE DIGNARD, LORIE DIMAURO, JAMES DITTA, CORI DOBERSTEIN, ELIZABETH DOBROVICH, ANNE-MARIE DOHERTY, GLADYS DORION, MARIA DOUGLAS, IRENE DRUMMOND, MASINDI DUCKWORTH, KATHERINE DUDNICK, MARIA EFTYCHIOU, BARBARA EGLI, GRAZIELLA ESPOSITO, JANET EWING, MARIANNE FAEHNRICH, ELIZABETH FALCONER, BEATRICE FARIA, JOYCE-ANN FARRIS, ELIZABETH FAY, ERIK FENDER, SUSAN FERGUSON, OLGA FERNANDES, ELVIRA FERRARI, NANCY-GRACE FERRI, FERNANDO FILIPE, MARY JANE FINK, KELLY FLORIANI, CHRIS FLORUS, ANGIE FORBES, HELEN FRANCIS, CAROLINE FESNEDA, TAMMY GABOURY-POIRIER, MARY GANS, CAROLYN GARRISON, SANDRA GARRISON, RENEE GEORGACOPOULOS, UTA GEWALD, ROSETTA GILBERT, DAVID GILLINGHAM, NADA GOLES, CARRIE GOUGH, KARIN GRAGTMANS, JENNIFER GRAHAM, KRIS GRIFFIN, PETER GROSS, ISABELLE GRUEN, JASON GUDGEON, FATIMA GUZMAN, BRENDA HAMILTON, CORINA HAMMILL, VICTORIA HARRISON-COOPER, SUSAN HEINRICH, ERIC HENRY, AMBER HOCKIN-JEFFERSON, MARCIA HOLLAND, JULIE HOPCROFT, SYLVIA HRKAC, CARYN HUBBARD, VIOLA ING, MONA IRANI, DIANNE IRVING, LISA JAHN, CAROLYN JAMESON, LESLEY JENNER, KEITH JEWERS, SAMANTHA JOBSON, STEVE JOHNSON, SYLVIA JONG, ANA JORGE-MOORE, DEBORAH JOSEPH, PAULETTE KELADA, RAYMOND KENNEDY, SHAHEEN KHAN, DEBORAH KIES, EVA KISSLINGER, STEPHANIE KLAVER-CROEZEN, KERSTIN KOENIG, SANDY KRANJAC, NANCY KRISTY, ANNETTE KRUTILA, ELIZABETH KUBATOV, JACEK KUNDA, VESNA KUPA, KIMBERLY KWOK, NICK KYRIACOPOULOS, ANGELA LAFORGIA, TOM LARHA, SAMANTHA LATCHOO, JACKIE LAVRIC, KAREN LEACH, LINDA LEONE, STEPHEN LINDSAY, LINDA LONGARINI, ROBERTO LONGARINI, LUIS LOPES, CHRISTINA LORD, LYNN LOVE, MAURIE LOVICHI, ANN MACLEISH, BERNADETTE MACTAGGART, LOUISE MADDEN, DIANA MAKKEN, MICHAEL MALLEAU, ALEXANDER MARIZ, HUGH MARTIN, STEVEN MARTIN, ANTHONY MARTIRES, VIVIAN MARTIRES, RICHARD MASON, SANDY MASRANI, CATHY MATHESON, LUCY MAZZIOTTA, MICHELLE McCREE, KEVIN McCULLUM, LORI McINTOSH, AMELIA McLEOD, TRACY McMILLAN, VERA McMILLAN, KYM McVICARS, ZENAIDA MEDEIROS-SOUSA, KAREN MENYES, MARY ANN MERCER, IRINI MICHAELIDIS, WENDY MICKALAKOS, JACQUI MIDDLETON,

CATHERINE MILLER, STEPHEN MOFFAT, CANDACE MOORE, BRIDGET MORGANS, DEBRA MOSES, CHERYL MULE, MARCELLA MURIAS, DONNA MURPHY, THERESA MURRAY, ANNE-MARIE MURTAGH, SAMUELA NACCARATO, MARC NADEAU, SHARON NAKASH, LISA NEWTON, JOANNE NICHOLAS, MIEKE NICHOLSON, PAULA NICHOLSON, MARCEL NIKLAUS, CYNTHIA NONATO, TANYA NORDIN, CARMELINA NUCCI, RICARDO NUNO, DAVID OGILVIE, NANCY OLSON, ALAIN OUELLET, CARMEN PACHECO, HEIDI PANESAR, ELIZABETH PARKINSON, DAVID PARMEGIANI, CHRISTINA PINTO, DIANE PLESSAS, ELAINE POLLOCK, JOE PONCIANO, LUCY POTOCKA, GAIL POUSTIE, ROBERT PREECE, LORETTA PRIM, ANNIE PRINSEN, DORIS RAJALA, TASSIA RAKKAS, ANDREA RAPOSO, LISAMARIE RE, ROSLYN REDDICK, CHRISTINA REIMER, GLINA REYNOLDS, JOSE RIVERA, HEATHER ROBERTS, MARNEY ROBERTS, ANA RODRIGUES, ANA MARIE RODRIGUES, MARGIE ROGERSON, ANTIONETTE ROKICKI, MICHAEL ROSE, ANTHONY ROSS, MARGARETH ROUBOS, CASSANDRA ROWA, JOSIE RUGGIERO, ANDREA RUSSEL, RENE SALOMON, LAURA SALTER, TERRY SARNEY, ALEXANDER SAWERS, SYLVIA SCHAEFFER, TANJA SCHNEIDER, BERNADETTE SCHOEN-HARDING, TERESA SCOTT, GEORGINA SCULLY, LIDIA SELAK, ELIZABETH SERPA, CATHERINE SHARP, ANNEKE SHARPE, MICHAEL SILLA, JOE SILVA, LINA SIMANAVICIUS, SANDRA SIMONETTI, SENG SLAVEN, BARBARA SLAWECKI, JOANNE SMETS, ANN SPETZ, ROBERT STEPAN, RADOVAN STOJANOVIC, LAURIE STONEHAM, FILOMENA STRAVATO, VERA SUN, KEITH TANDY, JACK TARKA, MICHAEL TAWFIK, SANDRA TAYLOR, VIOLET TAYLOR, MELENI TESIC, JILL THOMPSON, ROBERT TORRANCE, JOEL TREVETT, BETH TYRRELL, KATHIE UHL, WANITA UNDERWOOD, LILIANA VALELA, JEANNETTE VALENCY, ELIZABETH VAN ERVEN, CHRISTINA VARGA, MELANIE VENDRYES, VIRGINIA VIANI, CHRISTINE VINETTE, DAPHNE VOKES, MILKA VUKOVIC, HEATHER WALKER-KOVIC, MARIA WALLIN, MALCOLM WALTERS, JACQUELINE WATERHOUSE, SUZANNE WELSH, CHRISTOPHER WHALEN, TRACY WHEELER, BARBARA WIELINSKI, SYLVIA WITULSKI, JANINE WOJDA, JANIS WOLFE-BOWERS, AILEEN WOLFF, JENNIFER WOOD, KAREN ZAMARIA, JANNIK ZIEGLER, IRIS ZIMMERMANN and MARIA ZONGOS -and- WORLDWAYS CANADA LTD. (Ont.)

CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Limitation of actions - Prescription - Commercial law - Company law - Ontario *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990, c.B.16, s. 131 - Liability of director to employees of the corporation for unpaid wages and vacation pay - Amendment of pleadings - Motion for summary judgment - Rule 20 of the Ontario Rules of Civil Procedure - Did the Court of Appeal err in its application of the "special circumstances" rationale enunciated in *Basarsky v. Quinlan*, [1972] S.C.R. 380.

PROCEDURAL HISTORY

November 2, 1994
Ontario Court (General Division)
(Carnwath J.)

Respondents' motion for summary judgment granted;
Applicant liable to Respondents for unpaid wages and
vacation pay

September 3, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Brooke, McKinlay and Osborne JJ.A.)

Appeal dismissed

November 4, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25625 **GAIL BRENDA ROOSE v. DOUGLAS HOLLETT and THE ATTORNEY GENERAL OF
NOVA SCOTIA, representing HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE
OF NOVA SCOTIA (N.S.)**

CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ.

The applications for leave to appeal and to cross-appeal are dismissed.

Les demandes d'autorisation d'appel et d'appel incident sont rejetées.

NATURE OF THE CASE

Torts - Damages - Aggravated damages - Punitive damages - Pre-judgment interest - Procedural law - Costs - Whether the lower courts erred in holding that the cause of action arose, for the purposes of pre-judgment interest, when the limitations period began to run by virtue of the discoverability rule rather than when the damage occurred - Whether the Court of Appeal erred in setting aside the award of aggravated damages - Whether the Court of Appeal erred in setting the quantum of punitive damages - Whether the Court of Appeal erred in refusing to award solicitor and client costs at trial - Whether the Court of Appeal erred in awarding punitive damages.

PROCEDURAL HISTORY

July 24, 1995
Supreme Court of Nova Scotia (MacDonald J.)

Applicant's action allowed

September 5, 1996
Nova Scotia Court of Appeal
(Chipman, Pugsley and Flinn JJ.A.)

Appeal allowed as to punitive damages; cross-appeal
allowed as to aggravated damages

November 1, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25577 **BRIAN COLWELL v. MICHAEL COWIE, KIMBERLEY REIDY, by her Litigation Guardian, Caroline Cowie, and CAROLINE COWIE** (Ont.)

CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural Law - Civil Procedure - Trial - Discharge of Jury - Whether trial judge properly discharged jury and continued trial after plaintiff answered affirmatively to a question during cross-examination regarding whether she had ever been convicted of a criminal offence.

PROCEDURAL HISTORY

September 26, 1995
Ontario Court (General Division) (Hockin J.)

Jury discharged

October 20, 1995
Ontario Court (General Division) (Hockin J.)

Damages awarded to Michael Cowie and Caroline
Cowie

July 10, 1996
Court of Appeal for Ontario
(McMurtry C.J.O., Robins and Labrosse, JJ.A.)

Appeal dismissed

October 29, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25719 **AKEEM OLUFEMI FOLORUNSHO v. THE MINISTER OF EMPLOYMENT AND
IMMIGRATION** (F.C.A.)

CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Immigration - Administrative law - Judicial review - Appeal - Jurisdiction - Whether the Supreme Court of Canada has jurisdiction to hear this matter - Whether the Federal Court, Trial Division failed to properly apprehend the facts of this case - Whether the Applicant's rights to a fair trial and fundamental justice under section 7 of the *Charter* were compromised - Whether the Federal Court of Appeal erred in refusing to reconsider its decision to deny leave to commence judicial review proceedings.

PROCEDURAL HISTORY

February 15, 1994 Decision of Senior Immigration Officer	Exclusion order issued
October 17, 1994 Federal Court of Canada (Trial Division) (Cullen J.)	Applicant denied leave to commence judicial review of exclusion order
November 20, 1996 Federal Court of Canada (Trial Division) (Cullen J.)	Motion for reversal of exclusion order dismissed
December 30, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

25797 **SIMIYU ADESANYA FOLORUNSHO v. THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND
IMMIGRATION (F.C.A.)**

CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ.

The application for extension of time and the application for leave to appeal are dismissed.

La demande de prorogation de délai et la demande d'autorisation d'appel sont rejetées.

NATURE OF THE CASE

Immigration - Administrative law - Judicial review - Appeal - Jurisdiction - Whether the Supreme Court of Canada has jurisdiction to hear this matter - Whether the Federal Court, Trial Division erred in denying the Applicant's motion for reconsideration under Rule 337 of the *Federal Court Rules*.

PROCEDURAL HISTORY

September 25, 1995 Decision of Immigration Officer	Application for exemption from s.9(1) of the <i>Immigration Act</i> refused
January 23, 1996 Federal Court of Canada (Trial Division) (McGillis J.)	Motion for extension of time to file application record dismissed
March 11, 1996 Federal Court of Canada (Trial Division) (McGillis J.)	Motion for reconsideration dismissed
January 29, 1997 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

25839 **AKEEM OLUFEMI FOLORUNSHO v. THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION** (F.C.A.)

CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ.

The application for extension of time and the application for leave to appeal are dismissed.

La demande de prorogation de délai et la demande d'autorisation d'appel sont rejetées.

NATURE OF THE CASE

Immigration - Administrative law - Judicial review - Appeal - Jurisdiction - Whether the Supreme Court of Canada has jurisdiction to hear this matter - Whether the Adjudicator for the Immigration and Refugee Board failed to properly apprehend the facts of this case - Whether the Applicant's rights to a fair trial and fundamental justice under section 7 of the *Charter* were compromised - Whether the Federal Court of Appeal erred in dismissing the Applicant's application for leave to commence judicial review proceedings - Whether the *Immigration Act*, R.S.C. 1985, c.I-2 denied the Applicant the opportunity to appeal the decision of the Federal Court, Trial Division to the Federal Court of Appeal.

PROCEDURAL HISTORY

May 14, 1996 Decision of Immigration Adjudicator of the Immigration and Refugee Board	Deportation order issued
September 24, 1996 Federal Court of Canada (Trial Division) (MacKay J.)	Application for judicial review dismissed
February 13, 1997 Supreme Court of Canada	Applications for leave to appeal and for extension of time filed

25455 **KARLHEINZ HAAS v. JEAN GRINYER** (Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and McLachlin JJ.

The application for reconsideration is dismissed with costs.

La demande de réexamen est rejetée avec dépens.

25461 **KARLHEINZ HAAS and MONIKA HELLER v. JILL S. BERLET and KIESWETTER MOTORS INC.** (Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and McLachlin JJ.

The application for reconsideration is dismissed with costs.

La demande de réexamen est rejetée avec dépens.

9.5.1997

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le mémoire de l'intimée

Motion to extend the time in which to file the respondent's factum

David Allen Gauthier

c. (25022)

Municipal Corp. of Town of Brome Lake (Qué.)

ACCORDÉE / GRANTED Délai prorogé au 1 mai 1997.

12.5.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondent's response

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer la réponse de l'intimée

Board of Education for the City of Toronto

With the consent of the parties.

v. (25884)

Ontario Human Rights Commission (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 9, 1997.

13.5.1997

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion to consolidate the interveners' factums

Requête pour consolider les mémoires des intervenants

Delwin Vriend et al.

v. (25285)

Her Majesty The Queen in right of Alberta et al. (Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE

The application on behalf of the interveners The Evangelical Fellowship of Canada, Christian Legal Fellowship and Focus on the Family (Canada) Association for leave to file one factum of 60 pages instead of three factums of 20 pages is granted.

13.5.1997

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion to extend the time in which to file the interveners' factum

Her Majesty The Queen in right of Alberta et al. (Alta.)

Delwin Vriend et al.

v. (25285)

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le mémoire des intervenants**GRANTED / ACCORDÉE**

13.5.1997

Before / Devant: LE JUGE SOPINKA

Requête en autorisation d'intervention**Motion for leave to intervene**

BY/PAR: Canadian Police Association

IN/DANS: Gaetan Delisle

c. (25926)

The Attorney General of Canada / Le procureur général du Canada (Qué.)

REJETÉE / DISMISSED

Leave to intervene on the application for leave to appeal is refused without prejudice to the renewal of the application if leave to appeal is granted.

7.5.1997

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion for a stay of execution

Richter & Partners Inc.

v. (25917)

Ernst & Young (Ont.)

Requête en vue de surseoir à l'exécution**DISMISSED / REJETÉE**

This is an application to stay the Order of the Court of Appeal for Ontario dated January 14, 1997. The order grants leave to the respondent Ernst & Young and George R. Albino et al. (appellants in the Court of Appeal) to assert a claim against the applicant Trustee in proceedings in Michigan brought by the respondent the Commissioner of Insurance of the State of Michigan. The applicant has served and filed an application for leave to appeal from the order referred to as well as from another order made the same day which allowed an appeal from an order disallowing proof of claim of the respondent Ernst & Young in the bankruptcy proceedings.

The applicant's solicitor has requested an oral hearing in a letter to the Registrar but nothing in the material filed demonstrates why the usual practice in Rule 22(2) should not apply. The application for a stay is made pursuant to s. 65.1 of the *Supreme Court Act*, R.S.C. , 1985, c. S-26 (as am. by S.C. 1994, c. 44, s. 101) and Rule 27. By virtue of this recent amendment to the Act the court appealed from or a judge thereof is given concurrent jurisdiction. The rationale for this amendment was stated in *Esmail v. Petro Canada*, S.C.C., No. 25095, released February 8, 1996 as follows:

The purpose of the amendment was to enable litigants to apply to the court that had recently dealt with the matter. Often the court appealed from is more conveniently located so as to permit the matter to be dealt with more expeditiously. It is only in special circumstances that successive applications to a judge of the court appealed from and a judge of this Court should be permitted.

For this reason a party applying in the first instance to a judge of this Court must provide a valid reason why the rationale for the new provision does not apply to the application.

Il s'agit d'une demande tendant à obtenir un sursis à l'exécution d'une ordonnance rendue par la Cour d'appel de l'Ontario le 14 janvier 1997. L'ordonnance autorise les intimés Ernst & Young ainsi que George R. Albino et autres (appelants en Cour d'appel) à présenter une demande contre le syndic requérant dans des procédures intentées au Michigan par l'intimé, le Commissioner of Insurance de l'État du Michigan. Le requérant a signifié et déposé une demande d'autorisation d'appel contre l'ordonnance en question et contre une autre ordonnance, rendue le même jour, par laquelle était accueilli l'appel formé contre une ordonnance rejetant une preuve de réclamation de l'intimée Ernst & Young présentée dans les procédures de faillite.

Le procureur du requérant a demandé une audition orale dans une lettre adressée au registraire, mais les documents déposés n'indiquent pas pour quelles raisons la pratique usuelle prévue au paragraphe (2) de la Règle 22 ne devrait pas s'appliquer. La demande de sursis est présentée en vertu de l'art. 65.1 de la *Loi sur la Cour suprême*, L.R.C. (1985), ch. S-26 (mod. L.C. 1994, ch. 44, art. 101) et de la Règle 27. En vertu de la modification apportée récemment à la Loi, la juridiction inférieure ou l'un de ses juges exerce une compétence concurrente à celle de la Cour. Les raisons de cette modification ont été exposées dans l'arrêt *Esmail c. Petro-Canada*, no 25095, rendu le 8 février 1996, de la façon suivante :

La modification visait à permettre aux plaideurs de présenter leur demande à la cour qui venait d'examiner l'affaire. Souvent, l'emplacement de la juridiction inférieure se prête mieux au jugement rapide de l'affaire. C'est seulement dans des circonstances spéciales qu'il devrait être permis de présenter successivement une demande à un juge de la juridiction inférieure et à un juge de notre Cour.

Pour cette raison, la partie qui présente d'abord une demande à un juge de notre Cour doit fournir des raisons valables pour justifier une dérogation à la nouvelle disposition.

In response to a query from the Registrar as to the absence of any such reasons in the material filed, the applicant responded in writing as follows:

En réponse à la question posée par le registraire quant à l'absence d'une telle explication dans les documents déposés, le requérant a répondu par écrit de la façon suivante :

(i) premièrement, dans notre requête, nous demandons, par la voie d'une mesure de redressement accessoire, une ordonnance hâtant l'audition de la demande d'autorisation d'appel, et si l'autorisation est accordée, celle du pourvoi lui-même. Les cours d'appel provinciales ne semblent pas avoir compétence en vertu de la *Loi sur la Cour suprême* pour accorder ce redressement accessoire, alors que la Cour suprême est certainement compétente. Par ailleurs, il n'apparaît pas judicieux qu'une cour d'appel provinciale prenne une décision ayant une incidence sur le calendrier des travaux de la Cour suprême.

(ii) deuxièmement, dans leur commentaire relatif à l'art. 65.1 de la *Loi sur la Cour suprême*, publié dans *Supreme Court of Canada Practice 1996*, Carswell, 1995, B. Crane et H. Brown mettent en doute (à la p. 115, premier paragraphe entier) la probabilité que les cours d'appel provinciales acceptent de surseoir à l'exécution de leurs propres ordonnances [TRADUCTION] «lorsqu'un élément important de la décision est la vraisemblance du bien-fondé de la demande d'autorisation d'appel envisagée — une question jugée de façon constante par les cours d'appel comme devant être tranchée par la Cour suprême». Il serait plutôt étrange de demander à la cour contre laquelle on cherche à se pourvoir qu'elle dise, ou statue implicitement, qu'elle croit que la demande d'autorisation d'appel présentée contre sa décision n'est pas dénuée de fondement; ce n'est pas comme si l'on cherchait à obtenir un sursis dans un cas où l'existence du droit d'appel est incontestable et que la seule question à trancher est celle de l'incidence de la décision d'accorder le sursis.

With respect to the second point, this reasoning is at variance with the practice of this Court as set out in *Esmail, supra*. However, the applicant can be excused for not referring to the case since it appears not to have been reported. But I do not agree that the judges of the courts of appeal would not be objective in assessing whether an appeal raises a serious issue. There are numerous provisions which require judges to make a similar determination notwithstanding that a decision on the issue has already been made. For example, until comparatively recent times, leave to appeal to this Court was often granted by the court appealed from pursuant to s. 37 of the *Supreme Court Act*. That provision is still in the Act and fell into disuse because courts of appeal

(i) Firstly, in our stay motion we seek, by way of ancillary relief, an order expediting the hearing of the application for leave to appeal, and if leave is granted, the appeal itself. It does not appear that the Provincial Courts of Appeal have jurisdiction under the *Supreme Court Act* to grant that ancillary relief, whereas the Supreme Court certainly does. Further, it would not appear to be appropriate for a Provincial Court of Appeal to deal with a Supreme Court timetable.

(ii) Secondly, in the commentary to section 65.1 of the *Supreme Court Act* in *Supreme Court of Canada Practice 1996*, B. Crane and H. Brown, Carswell, 1995, the authors question (at page 115, first full paragraph) the likelihood of Provincial Court of Appeal issuing stays of their own orders “when a significant component of the decision is the likely merit in the proposed application for leave — a matter the appeal courts have consistently held is for the Supreme Court of Canada to decide.” It would seem somewhat strange for a court from which leave to appeal is being sought to be asked to say, or say inferentially, that it thinks that there is some merit in the application for leave to appeal its decision, i.e. this is not the same as seeking a stay where there is an unquestioned right of appeal and the sole question is the effect of the granting a stay.

decided that this Court should determine its own workload and not by reason of any reluctance to reassess the merits for the purpose of identifying an issue fit to be decided by this Court.

En ce qui concerne le deuxième point, ce raisonnement n'est pas conforme à la pratique de notre Cour telle qu'elle est énoncée dans l'arrêt *Esmail*, précité. Toutefois, on ne peut reprocher au requérant de ne pas renvoyer à cet arrêt, étant donné qu'il paraît ne pas avoir été publié. Mais je ne souscris pas à l'opinion voulant que les juges des cours d'appel saisis de la question de savoir si l'appel soulève une question sérieuse manqueront d'objectivité. De nombreuses dispositions exigent que les juges rendent des décisions semblables en dépit du fait que la question a déjà été tranchée. Par exemple, jusqu'à une époque relativement récente, l'autorisation d'interjeter appel devant notre Cour était souvent accordée par la juridiction inférieure en vertu de l'art. 37 de la *Loi sur la Cour suprême*. Cette disposition, demeurée dans la Loi, est tombée en désuétude parce que les cours d'appel ont décidé que notre Cour devait déterminer elle-même sa charge de travail, et non parce qu'elles étaient réticentes à

réévaluer le bien-fondé d'une décision afin de déterminer si elle soulevait une question qui méritait d'être tranchée par notre Cour.

La première raison invoquée pourrait, dans certaines circonstances, suffire, bien qu'il n'y ait habituellement aucun empêchement à ce que les deux demandes soient traitées en même temps par des tribunaux différents. Compte tenu de la façon dont je statue sur la demande, toute conclusion définitive sur cette question est inutile. J'ai conclu que la balance des inconvénients favorisait le rejet de la demande sous réserve de certaines conditions. Premièrement, l'audition de la demande d'autorisation doit être hâtée. Je suis d'avis d'accorder la prorogation de délai demandée. Deuxièmement, la demande de sursis est rejetée, sous réserve du droit de la présenter à nouveau devant un juge de la Cour d'appel. Troisièmement, si l'autorisation d'appel est accordée, la demande peut m'être soumise à nouveau, sous réserve de toute décision rendue par un juge de la Cour d'appel.

In my opinion, the applicant will suffer no serious prejudice by the delay pending a decision on the application for leave. Unless the wheels of justice move much more quickly in Michigan than in Ontario, I doubt that the proceedings against the applicant will be advanced substantially pending a decision of this Court on the application for leave. In any event, if I am wrong

The first reason referred to might in some circumstances be sufficient although there is usually no impediment to having the two applications proceed concurrently in different fora. In view of my disposition of the application, it is unnecessary to express any final conclusion on this point. I have concluded that the balance of convenience favours dismissal of the application subject to certain conditions. First, the hearing of the application for leave is to be expedited. I would grant the extension of time as requested. Second, the application for a stay is dismissed without prejudice to it being renewed before a judge of the Court of Appeal. Third, if leave to appeal is granted, the application may be renewed before me subject to any disposition that may have been made by a judge of the Court of Appeal.

in this respect, an application can be made to a judge of the Court of Appeal.

À mon avis, le requérant ne subira aucun préjudice grave en raison de la période qui s'écoulera avant que soit rendue la décision tranchant la demande d'autorisation. À moins que les rouages de la justice n'aillent beaucoup plus vite au Michigan qu'en Ontario, je doute que les procédures intentées contre le requérant avancent de façon substantielle d'ici à ce que notre Cour se prononce sur la demande d'autorisation. De toute façon, si j'ai tort sur ce point, une demande peut être présentée à un juge de la Cour d'appel.

Par conséquent, la demande de sursis est rejetée et les demandes tendant à obtenir une audition hâtive de la demande et la prorogation du délai qui s'y rapporte sont accueillies.

Accordingly, the application for a stay is dismissed and the applications for an expedited hearing of the application and for an extension of time with reference thereto are granted.

12.5.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondent's factum

Husky Oil Operations Ltd.

v. (24855)

Saint John Shipbuilding Ltd. et al. (Nfld.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to April 30, 1997.

13.5.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondent's factum

Her Majesty The Queen

v. (25198)

Carmine Folino (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to July 15, 1997.

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le mémoire de l'intimé

With the consent of the parties.

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le mémoire de l'intimé

With the consent of the parties.

13.5.1997

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion to extend the time in which to file the factum of an intervener

BY/PAR: Yukon Territory

IN/DANS: Reference Re: Secession of Québec (Ont.)(25506)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 30, 1997.

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le mémoire d'un intervenant

8.5.1997

Before / Devant: SOPINKA J.

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

BY/PAR: Canadian Jewish Congress

IN/DANS: Erichs Tobiass et al.

v. (25811)

The Minister of Citizenship and
Immigration (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Factum is limited to 20 pages and oral argument to 15 minutes.

9.5.1997

Ikea Limited

v. (25674)

Her Majesty The Queen (F.C.A.)(B.C.)

22.4.1997

Dennis David Wilson

v. (25979)

Her Majesty The Queen (Crim.)(B.C.)

AS OF RIGHT

2.5.1997

Sean Michael Gellvear

v. (25973)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

AS OF RIGHT

WEEKLY AGENDA

ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

AGENDA for the week beginning May 19, 1997.
ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 19 mai 1997.

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
20/05/97	Citadel General Assurance Co. et al. v. Lloyds Bank of Canada et al. (Alta.)(25189)
20/05/97	Ian Bernard Gallimet Doliente v. Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)(25417)
21/05/97	Jeffrey Lorne Gold v. Primary Developments Ltd. et al. (Ont.)(25064)
22/05/97	Jack Wallace v. United Grain Growers Ltd. (Man.)(24986)
22/05/97	David Allen Gauthier c. Corporation municipale de Ville de Lac Brôme et al. (Qué.)(25022)
23/05/97	Locksley Alphonso Washington Senior v. Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)(25283)

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

25189 *The Citadel General Assurance Company et al v. Lloyds Bank Canada et al*

Property law - Trusts and trustees - Liability of strangers to a trust for knowing receipt - Whether *Air Canada v. M & L Travel Limited*, [1993] 3 S.C.R. 787 applies to “knowing receipt” cases - Whether shutting ones eyes in circumstances which should have caused one to inquire is sufficient to ground a constructive trust - Whether the Defendant must justify its conduct once facts have been proven which would allow the Court to infer the requisite knowledge or notice - Whether knowledge or notice is sufficient to establish liability for funds received in breach of trust - Whether a significant change in the law between trial and appeal demands a new trial.

An insurance agent sold insurance coverage to auto dealers. The premiums were collected by the auto dealers at the time of the sale, remitted to the agent who deducted commissions and remitted the balance to the Appellant insurance companies. The arrangement worked until the agent defaulted in making payments to the Appellants.

About the time of the default, the Respondent Lloyds Bank was the banker for the agent and the only income to the agent’s account were the insurance premiums. After April 1, 1987, the agent’s account was usually overdrawn. In December 1987, the agent ceased to carry on business. The Appellants sued the agent and the guarantor on a promissory note, but was not successful in recovering any amount.

The amount outstanding to the Appellants is \$633,622.84. The Appellants sought to recover from the Bank on the ground that the Bank was a constructive trustee by virtue of the operation of s. 124 of the *Insurance Act*. At trial, the Respondents were found to be constructive trustees of the funds claimed by the Appellants, and the Appellants were awarded judgment in the amount of \$633,622.84.

Between the trial judgment and the appeal, this Court released its decision in *Air Canada v. M & L Travel Limited*. On appeal, applying *Air Canada*, the Court of Appeal found that, regardless of whether there was a trust or not, the Respondents’ knowledge was not sufficient to make the Respondents constructive trustees in these circumstances.

Origin of the case:	Alberta
File No.:	25189
Judgment of the Court of Appeal:	January 8, 1996
Counsel:	Eric Macklin Q.C. for the Appellants Donald R. Cranston for the Respondents

25189 *The Citadel General Assurance Company et al c. Lloyds Bank Canada et al*

Droit des biens - Fiducies et fiduciaires - Responsabilité d'étrangers à une fiducie pour avoir su que des sommes avaient été reçues - *Air Canada c. M & L Travel*, [1993] 3 R.C.S. 787, s'applique-t-il à des affaires de «recettes connues»? – Fermer les yeux dans des circonstances qui auraient dû amener quelqu'un à s'interroger est-il suffisant pour servir de fondement à une fiducie par interprétation? – La défenderesse doit-elle justifier sa conduite lorsqu'on a fait la preuve de faits qui permettraient à la Cour de conclure à la connaissance ou à l'avis nécessaires? - La connaissance ou l'avis sont-ils suffisants pour établir la responsabilité à l'égard de fonds reçus en violation de la fiducie? – Un changement important dans l'état du droit intervenu entre le procès et l'appel commande-t-il la tenue d'un nouveau procès?

Un agent d'assurance a vendu une couverture d'assurance à des concessionnaires d'automobiles. Les primes étaient perçues par les concessionnaires au moment de la vente, puis remises à l'agent qui déduisait des commissions et remettait le solde aux compagnies d'assurance appelantes. L'arrangement a fonctionné jusqu'à ce que l'agent fasse défaut de verser les paiements aux appelantes.

À peu près à l'époque du défaut, l'intimée Lloyds Bank était le banquier de l'agent et les seules entrées au compte de l'agent étaient les primes d'assurance. Après le 1^{er} avril 1987, le compte de l'agent était ordinairement à découvert. En décembre 1987, l'agent a cessé de faire affaire. Les appelantes ont poursuivi l'agent et la caution d'un billet à ordre, mais n'ont réussi à recouvrer aucun montant.

La somme due aux appelantes est de 633 622,84 \$. Les appelantes ont cherché à recouvrer de la Banque sur le fondement que la Banque était une fiduciaire par interprétation par application de l'art. 124 de l'*Insurance Act*. En première instance, les intimées ont été jugées des fiduciaires par interprétation des fonds réclamés par les appelantes, et jugement a été rendu en faveur des appelantes au montant de 633 622,84 \$.

Entre le jugement de première instance et l'appel, notre Cour a rendu l'arrêt *Air Canada c. M & L Travel*. Appliquant l'arrêt *Air Canada*, la Cour d'appel a conclu que, indépendamment de la question de savoir s'il existait une fiducie, la connaissance des intimées n'était pas suffisante pour en faire des fiduciaires par interprétation dans les circonstances.

Origine:	Alberta
N° du greffe:	25189
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 8 janvier 1996
Avocats:	Eric Macklin, c.r., pour les appelantes Donald R. Cranston pour les intimées

25417 *Ian Bernard Gallimet Doliente v. Her Majesty The Queen*

Criminal law - Statutes - Interpretation - Where in the continuum of events is the offence of robbery complete when there are multiple acts of theft and assault? - Whether a conviction for an included offence can be entered where a conviction for the main offence has been entered.

The Appellant was charged with one count of robbery and one count of aggravated assault as a result of an incident that occurred in a shopping centre parkade on August 10, 1994. After taking the wallet of the complainant, the Appellant stabbed her in the back and then drove the complainant's car away.

The Appellant was found guilty of both the robbery and aggravated assault charges. A conviction was entered on the robbery charge, and a conditional stay on the aggravated assault charge. The Appellant appealed his conviction to the Court of Appeal. It was unanimously dismissed. The Respondent cross-appealed the conditional stay. The majority of the Court of Appeal allowed the cross-appeal. Harradence J.A. dissenting held that aggravated assault was an included offence of robbery, and agreed that the aggravated assault charge should be stayed.

Origin of the case:	Alberta
File No.:	25417
Judgment of the Court of Appeal:	June 7, 1996
Counsel:	Balfour Q.H. Der for the Appellant Goran Tomljanovic for the Respondent

25417 *Ian Bernard Gallimet Doliente c. Sa Majesté la Reine*

Droit criminel - Lois - Interprétation - Quand, dans le continuum des événements, l'infraction de vol qualifié est-elle complète lorsqu'il y a plusieurs actes de vol et de voies de fait? – Peut-on inscrire une déclaration de culpabilité relativement à une infraction incluse lorsqu'une déclaration de culpabilité relativement à l'infraction principale a été inscrite?

L'appelant a été accusé sous un chef de vol qualifié et un chef de voies de fait graves par suite d'un incident survenu dans le garage aérien d'un centre commercial le 10 août 1994. Après avoir pris le portefeuille de la plaignante, l'appelant l'a poignardée dans le dos et a quitté les lieux dans l'auto de la plaignante.

L'appelant a été reconnu coupable relativement aux accusations de vol qualifié et de voies de fait graves. Une déclaration de culpabilité a été inscrite relativement à l'accusation de vol qualifié, ainsi qu'une suspension conditionnelle relativement à l'accusation de voies de fait graves. L'appelant a interjeté appel de sa déclaration de culpabilité à la Cour d'appel qui l'a rejeté à l'unanimité. L'intimée a interjeté un appel incident de la suspension conditionnelle. La Cour d'appel à la majorité a accueilli l'appel incident. Le juge Harradence, dissident, a conclu que l'infraction de voies de fait graves était incluse dans l'infraction de vol qualifié et a convenu que l'accusation de voies de fait graves devait être suspendue.

Origine:	Alberta
N° du greffe:	25417
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 7 juin 1996
Avocats:	Balfour Q.H. Der pour l'appelant Goran Tomljanovic pour l'intimée

25064 *Jeffrey Lorne Gold v. Primary Developments Limited and The Toronto Dominion Bank*

Property law - Estates - Trusts and Trustees - Commercial law - Company law - Whether the Court of Appeal erred in interfering with the findings of fact made by the trial judge with respect to: the quality of Rosenberg's conduct and the quality of the TD Bank's conduct - Whether the Court of Appeal erred in its interpretation and application of *Air Canada v. M & L Travel* [1993] 3 S.C.R. 787, particularly in relation to elaborating the test to be applied when the third party was not the agent of the trustee to determining the effect of the Guarantee.

The Appellant and Rosenberg were equal beneficiaries and the executors of an estate which mainly consisted of real estate companies. The Appellant gave Rosenberg, power of attorney and was not involved in the day-to-day management of the businesses in the estate. Rosenberg owned and operated other companies. The estate companies, Rosenberg and Rosenberg's companies all banked at the Toronto Dominion Bank ("the Bank"), and their accounts were all handled by Kenneth Slack, a senior accounts manager. Rosenberg requested a \$4 million loan for one of his companies. Before it would agree to the loan, the Bank required security from the estate companies, including a \$1.2 million guarantee of the loan by one of the estate companies and postponement of a mortgage held by one of the estate companies. The Appellant and Rosenberg were directors of both estate companies. Rosenberg asked the Appellant to sign the guarantee, and the Appellant did so after receiving reassurances from Rosenberg about the level of encumbrance the guarantee placed on the estate.

Haley J. found that Rosenberg had engaged in a fraudulent and dishonest scheme, and that the Bank had knowingly assisted him in carrying out that scheme. She found that the Bank was a trustee of a constructive trust in favour of the beneficiary, and a trustee of a constructive trust in favour of the estate company which issued the guarantee. She further found that the guarantee and a collateral mortgage were not enforceable against the Appellant or one of the estate companies, although they were valid against Rosenberg provided that the beneficiary or the estate company would not be indirectly affected.

The Bank and the estate company appealed. The Court of Appeal found that Rosenberg had not engaged in a fraudulent and dishonest scheme, and that, even if he had, the trial judge had made manifest errors of fact in finding that the Bank had knowingly assisted in the scheme.

Origin of the case:	Ontario
File No.:	25064
Judgment of the Court of Appeal:	October 24, 1995
Counsel:	John D. Brownlie Q.C. and John J. Lucki for the Appellant R. Ross Wells for the Respondent Toronto Dominion Bank Ernest Putman for the Respondent Primary Developments Ltd.

25064 *Jeffrey Lorne Gold c. Primary Developments Limited et la Banque Toronto-Dominion*

Droit des biens - Successions - Fiducies et fiduciaires - Droit commercial - Droit des sociétés - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en modifiant les conclusions de fait tirées par le juge de première instance relativement à la qualité de la conduite de Rosenberg et la qualité de la conduite de la Banque TD? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en interprétant et en appliquant *Air Canada c. M & L Travel*, [1993] 3 R.C.S. 787, en particulier relativement à l'élaboration du critère applicable lorsque la tierce partie n'était pas le mandataire du fiduciaire pour déterminer l'effet du cautionnement?

L'appelant et Rosenberg étaient bénéficiaires égaux et exécuteurs d'une succession qui consistait principalement en des sociétés immobilières. L'appelant a donné une procuration à Rosenberg et n'était pas impliqué dans la gestion courante des entreprises de la succession. Rosenberg possédait et exploitait d'autres sociétés. Les sociétés de la succession, Rosenberg et les sociétés de Rosenberg faisaient tous affaire avec la Banque Toronto-Dominion («la Banque») et leurs comptes étaient tous gérés par Kenneth Slack, principal chargé des comptes. Rosenberg a demandé un prêt de 4 millions de dollars pour une de ses sociétés. Avant de consentir le prêt, la Banque a exigé le cautionnement des sociétés de la succession, dont un cautionnement de 1,2 million de dollars du prêt par une des sociétés de la succession et une cession de priorité d'une hypothèque détenue par une des sociétés de la succession. L'appelant et Rosenberg étaient administrateurs des deux sociétés de la succession. Rosenberg a demandé à l'appelant de signer le cautionnement, ce que l'appelant a fait après avoir reçu de nouvelles assurances de Rosenberg au sujet du niveau de charge dont le cautionnement grevait la succession.

Madame le juge Haley a conclu que Rosenberg s'était engagé dans un plan frauduleux et malhonnête et que la Banque l'avait sciemment aidé à réaliser ce plan. Elle a conclu que la Banque était la fiduciaire d'une fiducie par interprétation en faveur du bénéficiaire, et la fiduciaire d'une fiducie par interprétation en faveur de la société de la succession qui s'était portée caution. Elle a en outre conclu que le cautionnement et une hypothèque subsidiaire ne pouvaient pas être exécutés contre l'appelant ou une des sociétés de la succession, bien qu'ils aient été valides contre Rosenberg sous réserve que le bénéficiaire ou la société de la succession ne soient pas touchés indirectement.

La Banque et la société de la succession ont interjeté appel. La Cour d'appel a conclu que Rosenberg ne s'était pas engagé dans un plan frauduleux et malhonnête, et que, même si tel eut été le cas, le juge de première instance avait commis des erreurs de fait manifestes en concluant que la Banque avait sciemment aidé à la réalisation du plan.

Origine:	Ontario
N° du greffe:	25064
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 24 octobre 1995
Avocats:	John D. Brownlie, c.r., et John J. Lucki pour l'appelant R. Ross Wells pour l'intimée Banque Toronto-Dominion Ernest Putman pour l'intimée Primary Developments Ltd.

24986 *Jack Wallace v. United Grain Growers Limited*

Torts - Contract - Negligence - Damages - Wrongful dismissal - Damages for mental distress - Aggravated and punitive damages - Whether the common law ought to recognize an employer obligation of good faith and fair dealing, sounding in either contract or tort - Whether the Court of Appeal is correct in holding that damages for mental distress, aggravated damages and punitive damages in the employment context can never be awarded unless the employer commits acts which are independently actionable from its breach of the contract of employment - Whether the Appellant had a fixed term contract in light of the factual findings made by the trial judge.

The Respondent dismissed the Appellant from his sales position without notice. At the time, and when he commenced his wrongful dismissal action against the Respondent, the Appellant was an undischarged bankrupt. The Respondent maintained that it had dismissed the Appellant for cause, but withdrew this allegation when the trial began. After the Appellant's case was completed, the trial judge gave the Respondent leave to amend its statement of defence to raise the issue of the Appellant's status. The judge subsequently struck out the Appellant's claim for damages for breach of contract. The judge went on to award damages for wrongful dismissal, based on a 24-month notice period, and aggravated damages.

The Manitoba Court of Appeal allowed the Appellant's appeal against the disposition resulting from the bankruptcy proceedings, and also allowed the Respondent's cross-appeal "by substituting for the provisional judgment at trial a judgment in favour of the [Appellant] based on a calculation of damages of 15 months' salary in lieu of reasonable notice."

Origin of the case:	Manitoba
File No.:	24986
Judgment of the Court of Appeal:	September 8, 1995
Counsel:	William Riley/George Orle and Stacey R. Ball for the Appellant John Scurfield/Richard Schwartz for the Respondent

24986 *Jack Wallace c. United Grain Growers Limited*

Responsabilité délictuelle - Contrat - Négligence - Dommages-intérêts - Renvoi injustifié - Dommages-intérêts pour souffrance morale – Dommages-intérêts majorés et punitifs – La common law devrait-elle reconnaître l'obligation d'un employeur d'agir de bonne foi et équitablement, fondée sur le droit contractuel ou la responsabilité délictuelle? – La Cour d'appel a-t-elle eu raison de conclure que des dommages-intérêts pour souffrance morale, des dommages-intérêts majorés et des dommages-intérêts punitifs ne peuvent jamais être accordés dans le contexte de l'emploi à moins que l'employeur n'ait accompli des actes qui, à eux seuls, peuvent donner lieu à des poursuites résultant de sa rupture du contrat de travail? - Vu les conclusions de fait du juge de première instance, l'appelant avait-il un contrat à durée déterminée?

L'intimée a renvoyé l'appelant de son poste de vendeur, sans préavis. À l'époque, et lorsqu'il a intenté son action en renvoi injustifié contre l'intimée, l'appelant était un failli non libéré. L'intimée a soutenu avoir renvoyé l'appelant pour un motif valable, mais a retiré cette allégation lorsque le procès a commencé. Après que l'appelant eût complété sa preuve, le juge de première instance a autorisé l'intimée à modifier sa défense de façon à soulever la question du statut de l'appelant. Le juge a subséquemment radié la réclamation de l'appelant en dommages-intérêts pour rupture de contrat. Puis, il a accordé des dommages-intérêts pour renvoi injustifié, calculés en fonction d'un préavis de 24 mois, ainsi que des dommages-intérêts majorés.

La Cour d'appel du Manitoba a accueilli l'appel de l'appelant interjeté contre la décision résultant des procédures en faillite, et a également accueilli l'appel incident de l'intimé [TRADUCTION] «en remplaçant le jugement provisoire rendu première instance par un jugement en faveur [de l'appelant] accordant des dommages-intérêts calculés en fonction de 15 mois de salaire tenant lieu de préavis raisonnable».

Origine:	Manitoba
N° de greffe:	24986
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 8 septembre 1995
Avocats:	William Rily, George Orle et Stacey R. Ball pour l'appelant John Scurfield, Richard Schwartz pour l'intimée

25022 *Gauthier v. Municipal Corporation of the Town of Lac Brôme, Mario Beaumont and Alyre Thireault*

Civil liability - Intentional torts - Liability for damage caused by another - Employer and employee - Police - Municipal law - Municipalities - Civil rights - Damages - Procedure - Actions - Prescription - Action in damages brought by the Appellant against the Respondents for ill-treatment inflicted on him during a police interrogation - Whether the six-month prescription period set out in s. 586 of the *Cities and Towns Act*, R.S.Q. 1977, c. C-19, was suspended because it was “absolutely impossible” for the Appellant to act within the meaning of art. 2232 of the *Civil Code of Lower Canada* - Psychological impossibility - Compensation to which the Appellant is entitled for moral damage - Whether he can claim exemplary damages from the Respondents Beaumont and Thireault even though they were convicted for the same acts in criminal proceedings - Whether he can claim moral and exemplary damages from the Respondent Town of Lac Brôme.

At around midnight on March 1, 1982, the Appellant was arrested for questioning in connection with a theft from a safe. No formal charges had been laid against him. When the Appellant arrived at the police station, the Respondents Beaumont and Thireault, who at the time were a police officer and the Police Chief of the Respondent Town, respectively, began to interrogate him. Thireault punched and kicked the Appellant a number of times in the head. The police officers tried to make him admit that he was involved in the theft. The reasons for his arrest were not disclosed to him at any time, nor was he informed of his right to notify his family or contact a lawyer. After the Appellant refused to talk, a series of brutal acts were committed against him through the entire night. When the police officers released the Appellant at about 7:00 p.m., Thireault threatened to kill him. The Appellant had to spend a few days in the hospital because of his injuries, the true cause of which he did not reveal. One week after leaving the hospital, he left for Vancouver.

In 1985, the Appellant, under police protection, testified about the 1982 events before the Police Commission, and then returned to Western Canada. The Crown then laid criminal charges against the Respondent police officers. The Appellant testified at their preliminary inquiry in January 1986 and their trial in February 1988. The Respondent police officers were convicted of aggravated assault and sentenced to one and three months in prison, respectively, and to a fine. The Court of Appeal increased the sentences to one and two years of imprisonment.

In March 1988, the Appellant brought an action in damages against the Respondents. He argued that Beaumont and Thireault had wilfully and intentionally committed a delict within the meaning of art. 1053 of the *Civil Code of Lower Canada* and had unlawfully violated the rights guaranteed to him by the *Quebec Charter*. The Appellant also claimed that the Respondent municipality was liable because its leaders knew or ought to have known of the Respondent police officers’ conduct and did nothing to prevent it. The Appellant argued that from the events of March 1, 1982 until the Respondent police officers’ trial in February 1988, he lived in such fear that it was absolutely impossible for him to consider bringing civil proceedings against the Respondents. He claimed \$400,000 in moral and exemplary damages.

The Superior Court dismissed the action on the ground that it was prescribed. The Court found that it had not been absolutely impossible for the Appellant to act within the meaning of art. 2232 of the *Civil Code of Lower Canada*. The Court of Appeal unanimously affirmed that decision.

Origin of the case:	Quebec
File No.:	25022
Judgment of the Court of Appeal:	October 4, 1995
Counsel:	Martin Gauthier for the Appellant Thomas A. Lavin for the Respondent Town

25022 *Gauthier c. Corporation municipale de Ville de Lac Brôme, Mario Beaumont et Alyre Thireault*

Responsabilité civile - Délits intentionnels - Responsabilité du fait d'autrui - Employeur et employé - Police - Droit municipal - Municipalités - Libertés publiques - Dommages-intérêts - Procédure - Actions - Prescription - Action en dommages-intérêts intentée par l'appelant contre les intimés pour les sévices subis lors d'un interrogatoire policier - Le délai de prescription de six mois prévu à l'art. 586 de la *Loi sur les cités et villes*, L.R.Q. 1977, ch. C-19, a-t-il été suspendu au motif que l'appelant se trouvait dans "l'impossibilité absolue" d'agir au sens de l'art. 2232 du *Code civil du Bas-Canada*? - Impossibilité d'ordre psychologique - Quelle compensation l'appelant est-il en droit de recevoir pour ses dommages moraux? - Peut-il réclamer des dommages exemplaires contre les intimés Beaumont et Thireault même s'ils ont été condamnés au criminel pour les mêmes gestes? - Peut-il réclamer des dommages moraux et exemplaires contre l'intimée Ville de Lac Brôme?

Le 1er mars 1982, vers minuit, l'appelant est arrêté pour interrogatoire relativement à un vol de coffre-fort. Aucune accusation formelle ne pèse alors contre lui. Lorsque l'appelant arrive au poste de police, les intimés Beaumont et Thireault, qui sont alors respectivement policier et chef de police de la Ville intimée, commencent à l'interroger. Thireault frappe l'appelant à la tête à plusieurs reprises en utilisant ses poings et ses pieds. Les policiers tentent de lui faire avouer qu'il est impliqué dans le vol de coffre-fort. Les motifs de son arrestation ne lui sont divulgués en aucun moment et il n'est pas informé de son droit de prévenir ses proches ou de contacter un avocat. Devant le refus de l'appelant de parler, celui-ci subit alors une série d'atrocités pendant toute la nuit. Lorsque les policiers libèrent l'appelant vers 19 heures, Thireault menace de le tuer. L'appelant doit passer quelques jours à l'hôpital en raison de ses blessures, dont il ne dévoile pas la véritable cause. Une semaine après sa sortie de l'hôpital, il part pour Vancouver.

En 1985, l'appelant témoigne sous protection policière devant la Commission de police au sujet des événements de 1982 et retourne dans l'ouest du pays. La Couronne porte ensuite des accusations criminelles contre les policiers intimés. L'appelant témoigne à leur enquête préliminaire en janvier 1986 et à leur procès en février 1988. Les intimés sont trouvés coupables de voies de fait graves et condamnés respectivement à un et trois mois de prison ainsi qu'à une amende. La Cour d'appel augmente cette sentence à un an et deux ans d'emprisonnement.

En mars 1988, l'appelant intente une action en dommages-intérêts contre les intimés. Il prétend que Beaumont et Thireault ont volontairement et intentionnellement commis un délit civil au sens de l'art. 1053 du *Code civil du Bas-Canada* et qu'ils ont illégalement porté atteinte à ses droits garantis par la *Charte québécoise*. L'appelant invoque également la responsabilité de la municipalité intimée au motif que ses dirigeants connaissaient ou auraient dû connaître la conduite des intimés et qu'ils n'ont rien fait pour la prévenir. L'appelant soutient que depuis les événements du 1er mars 1982 jusqu'au procès des intimés en février 1988, il se trouvait dans un état de terreur tel qu'il lui était absolument impossible d'envisager de prendre des procédures civiles contre les intimés. Il réclame la somme de 400 000\$ à titre de dommages moraux et exemplaires.

La Cour supérieure rejette l'action au motif qu'elle est prescrite. Elle conclut que l'appelant ne se trouvait pas dans l'impossibilité absolue d'agir au sens de l'art. 2232 du *Code civil du Bas-Canada*. La Cour d'appel confirme à l'unanimité cette décision.

Origine:	Qué.
N° du greffe:	25022
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 4 octobre 1995
Avocats:	Me Martin Gauthier pour l'appelant Me Thomas A. Lavin pour l'intimée

25283 *Locksley Alphonso Washington Senior v. Her Majesty The Queen*

Criminal law - Sentencing - Consecutive sentences - *Criminal Code* s. 717 - Whether the Appellant was “convicted” while under sentence for another offence as required by s. 717

The Appellant pled guilty to 17 charges on October 17, 1994 without the assistance of counsel. The facts were read in by the Respondent. The trial judge, Sulatycky J. adjourned the matter for sentencing over the Appellant’s protests. The Appellant returned with counsel and made an application to withdraw his guilty pleas with respect to some of the charges. A hearing was held regarding the vacating of the guilty pleas. The trial judge denied the application, but stayed three of the charges based on the *Kienapple* principle. The matter proceeded to sentencing on December 9, 1994.

On October 26, 1994, during the period of the adjournment, the Appellant also pled guilty to six charges. He was sentenced to 18 years imprisonment on October 27, 1994 by Shannon J. with an order under s. 741.2 that the Appellant serve one-half of his sentence before being eligible for parole. When the Appellant returned for sentencing on the first set of charges on December 9, 1994, the trial judge considered that he had already been sentenced to 18 years, and applied the global principles of sentencing. Sulatycky J. sentenced the Appellant to six years imprisonment to be served consecutive to the 18 year sentence with an order under s. 741.2 that the Appellant serve one-half of his sentence before being eligible for parole. The Appellant appealed his sentences.

The Court of Appeal reduced the 18 year sentence to 16 years to take into account the time spent by the Appellant in pre-trial custody. It also removed the s. 741.2 order from some of the sentences so as to reduce the time to be served before parole eligibility to almost 9 years.

Origin of the case:	Alberta
File No.:	25283
Judgment of the Court of Appeal:	February 15, 1996
Counsel:	Terence C. Semenuk for the Appellant Elizabeth A. Hughes for the Respondent

25283 *Locksley Alphonso Washington Senior c. Sa Majesté la Reine*

Droit criminel - Détermination de la peine - Peines consécutives - *Code criminel*, art. 717 - L'appelant a-t-il été déclaré coupable alors qu'il était sous le coup d'une sentence pour une autre infraction comme le requiert l'art. 717?

Le 17 octobre 1994, l'appelant a plaidé coupable relativement à 17 accusations, sans avoir bénéficié de l'assistance d'un avocat. Les faits ont été versés au dossier par l'intimée. Le juge Sulatycky, juge du procès, a ajourné l'affaire pour l'imposition de la peine malgré les protestations de l'appelant. L'appelant est revenu, représenté par un avocat, et a présenté une demande tendant à retirer ses plaidoyers de culpabilité relativement à certaines des accusations. Une audience a été tenue concernant la suppression des plaidoyers de culpabilité. Le juge du procès a rejeté la demande, mais a suspendu trois des accusations sur le fondement du principe *Kienapple*. L'affaire s'est rendue à l'étape de l'imposition de la peine le 9 décembre 1994.

Le 26 octobre 1994, pendant l'ajournement, l'appelant a également plaidé coupable relativement à six accusations. Il a été condamné à 18 ans d'emprisonnement le 27 octobre 1994 par le juge Shannon qui a rendu une ordonnance en vertu de l'art. 741.2 suivant laquelle l'appelant devait purger la moitié de sa peine avant d'être admissible à la libération conditionnelle. Lorsque l'appelant s'est présenté pour le prononcé de la peine relativement à la première série d'accusations le 9 décembre 1994, le juge du procès a tenu compte du fait qu'il avait déjà été condamné à 18 ans d'emprisonnement et a appliqué les principes globaux en matière de détermination de la peine. Le juge Sulatycky a condamné l'appelant à six ans d'emprisonnement à être purgés consécutivement à la peine de 18 ans et a rendu une ordonnance en vertu de l'art. 741.2 suivant laquelle l'appelant devait purger la moitié de sa peine avant d'être admissible à la libération conditionnelle. L'appelant a interjeté appel des peines qui lui ont été imposées.

La Cour d'appel a réduit à 16 ans la peine de 18 ans de façon à tenir compte du temps que l'appelant avait passé sous garde avant le procès. Elle a également supprimé de certaines des peines l'ordonnance fondée sur l'art. 741.2, ce qui a réduit à presque 9 ans la peine à purger avant l'admissibilité à la libération conditionnelle.

Origine:	Alberta
N° du greffe:	25283
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 15 février 1996
Avocats:	Terence C. Semenuk pour l'appelant Elizabeth A. Hughes pour l'intimée

BEFORE THE COURT:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

Motion day : June 2, 1997

Service : May 12, 1997

Filing : May 19, 1997

Respondent : May 26, 1997

DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour:

Audience du : 2 juin 1997

Signification : 12 mai 1997

Dépôt : 19 mai 1997

Intimé : 26 mai 1997

The Fall Session of the Supreme Court of Canada will commence October 6, 1997.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal will be inscribed and set down for hearing:

Case on appeal must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

Appellant's factum must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

Respondent's factum must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Intervener's factum must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum.

La session d'automne de la Cour suprême du Canada commencera le 6 octobre 1997.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

Le dossier d'appel doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'appelant doit être déposé dans les quatre mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'intimé doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appelant.

Le mémoire de l'intervenant doit être déposé dans les quatre semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 1997 -

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	M 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			
30						

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	
4	M 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	H 19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Sittings of the court:
Séances de la cour:

Motions:
Requêtes:

Holidays:
Jours fériés:



18 sitting weeks / semaines séances de la cour
83 sitting days / journées séances de la cour
8 motion and conference days / journées requêtes, conférences
1 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions